

# រឿងក្តីទំនួលខុសត្រូវ និងសិទ្ធិឪពុក-ម្តាយ៖ អ្វីដែលត្រូវធ្វើជាមួយនិងទម្រង់បែបបទតុលាការទាំងនេះ

នេះគឺជារបៀបមួយចំនួនក្នុងការបំពេញទម្រង់បែបបទទាំងឡាយ៖

- ត្រូវប្រើឈ្មោះពេញតាមច្បាប់ជានិច្ច មិនត្រូវប្រើឈ្មោះហៅក្រៅនោះទេ។
- វាយកុំព្យូទ័រ ឬ បោះពុម្ពឲ្យដោយមានរបៀប។ ទម្រង់ដែលអាចបំពេញបាន គឺមាននៅលើគេហទំព័រ៖ [http://courts.maine.gov/fees\\_forms/forms](http://courts.maine.gov/fees_forms/forms)។
- អ្នកនឹងដាក់ទម្រង់នីមួយៗទៅតុលាការ។ មុនពេលដាក់ទៅតុលាការ សូមថតចម្លងទម្រង់ដែលបានបំពេញរួចយ៉ាងតិចពីរច្បាប់—មួយសម្រាប់ខ្លួនឯង និងមួយទៀតសម្រាប់ភាគីម្ខាងទៀត។ អ្នកនឹងត្រូវរកកន្លែងដើម្បីថតចម្លង (ដូចជានៅបណ្ណាល័យ)។ ក្រឡាបញ្ជីតុលាការមិនអាចថតចម្លងឯកសារឲ្យអ្នកនោះទេ។
- ប្រសិនបើអ្នកនាំមួយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងរឿងក្តីនេះ ទទួលបាន (ឬបានទទួល) AFDC, TANF ឬ Medicaid សូមថតចម្លងបន្ថែមនូវលិខិតស្នាមរបស់តុលាការ ហើយផ្ញើឯកសារទាំងនោះតាមសំបុត្រទៅក្រសួងសេវាមនុស្សជាតិ។ អាសយដ្ឋានមាននៅលើទម្រង់បែបបទបណ្តឹង។ អ្នកក៏គួរតែធ្វើរបៀបនេះប្រសិនបើអ្នកបានស្នើសុំឲ្យ DHS បើកអាហារកិច្ចកូនឲ្យអ្នក។

## ជំហានទីមួយ៖ បំពេញទម្រង់បែបបទ

### **បណ្តឹងសម្រាប់ការកំណត់បិតុភាព, ទំនួលខុសត្រូវ និងសិទ្ធិឪពុក-ម្តាយ, អាហារកិច្ចសម្រាប់កូន**

ផ្នែកដែលនៅខាងលើបំផុតនៃទម្រង់បែបបទហៅថា “ចំណងជើង”។ សូមបំពេញទីតាំងរបស់តុលាការមណ្ឌល (District Court) (ឧទាហរណ៍៖ “Bangor”)។ ក្រឡាបញ្ជីនឹងបំពេញលេខសំណុំរឿង (Docket Number) ពេលក្រោយ។ អ្នកជាដើមចោទ (Plaintiff) ហើយភាគីម្ខាងទៀតជាចុងចោទ (Defendant)។ សូមបំពេញឈ្មោះពេញតាមច្បាប់ ក្នុងចន្លោះពីមុខពាក្យ “ដើមចោទ”។ សូមសរសេរឈ្មោះពេញរបស់ភាគីម្ខាងទៀតនៅចន្លោះដែលនៅពីមុខពាក្យ “ចុងចោទ”។ សូមបំពេញចន្លោះផ្សេងទៀតនៅក្នុងទម្រង់បែបបទ។ នៅជិតចុងបញ្ចប់ មានពាក្យថា “សំណើរបស់ដើមចោទ” សូមគូសប្រអប់ទាំងឡាយណាដែលត្រូវនឹងអ្នក។ បើសិនអ្នកមិនប្រាកដទេនោះ សូមគូសប្រអប់។ អ្នកអាចដកសំណើនោះនៅពេលក្រោយ។ អ្នកត្រូវតែចុះហត្ថលេខាលើទម្រង់បែបបទនេះនៅចំពោះមុខសាការីសាធារណៈ។ អ្នកអាចរកសាការីនៅធនាគារ ការិយាល័យសេវាច្បាប់ តាមរយៈការិយាល័យក្រុងរបស់អ្នក ឬនៅការិយាល័យក្រឡាបញ្ជី។

## **លិខិតបញ្ជាក់អះអាងអាហារកិច្ចកូន**

សូមបំពេញ “ចំណងជើង” ដូចដែលអ្នកបានបំពេញនៅលើទម្រង់ពាក្យបណ្តឹង។ សូមបំពេញផ្នែកដែលនៅសល់នៃទម្រង់នេះ តាមការយល់ដឹងប្រសើរបំផុតរបស់អ្នក។ សូមកត់សម្គាល់ថា អ្នកសរសេរលើបញ្ជាក់ពីចំណូលដែលរកបានកាលពីឆ្នាំមុន និងចំណូលដែលរំពឹងនឹងរកបាននៅឆ្នាំនេះ ដាច់ដោយឡែកនៅក្រោម #1។ សូមកត់សម្គាល់ផងដែរថា អ្នកសរសេរលើបញ្ជាក់ពីចំណូលផ្សេងទៀតនៅក្រោម #2 និងចំណូលមិនមែនជាលុយ នៅក្រោម #3។ អ្នកអាចនឹងពិនិត្យមើលកំណត់ត្រារបស់អ្នក ប្រសិនបើអ្នកមាន ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុ។ អ្នកត្រូវតែចុះហត្ថលេខាលើទម្រង់បែបបទនេះនៅចំពោះមុខសាការីសាធារណៈ។ បន្ទាប់ពីចុងចោទទទួលបណ្តឹងរបស់អ្នក តុលាការនឹងស្នើឲ្យគាត់បំពេញទម្រង់បែបបទហិរញ្ញវត្ថុដូចគ្នា ហើយផ្ញើមួយច្បាប់ជូនអ្នក។

## **ដីកាកោះស្តីពីវិវាទគ្រួសារ និងអធិបញ្ជាបឋម**

អ្នកត្រូវតែប្រើទម្រង់បែបបទសំណើដើមដែលអ្នកបានទទួលពីក្រឡាបញ្ជី។ ដីកានោះមានហត្ថលេខា និងត្រាដើមរបស់ក្រឡាបញ្ជី។ អ្នកមិន

អាចប្រើសំណៅចម្លង ឬទម្រង់នេះដែលទាញយកពីអ៊ីនធឺណិតទេ។

សូមបំពេញ “ចំណងជើង” ដូចដែលបានបំពេញនៅលើពាក្យបណ្តឹង។ សូមបំពេញឈ្មោះ និងអាសយដ្ឋានតុលាការ។ សូមចុះកាលបរិច្ឆេទ និងហត្ថលេខានៅលើទម្រង់បែបបទ។ សូមទុកចន្លោះនៅទំព័រទីពីរឲ្យនៅទំនេរ។

**ទម្រង់បែបបទលាតត្រដាង លេខសន្តិសុខសង្គម**

អ្នកត្រូវបានតម្រូវដោយច្បាប់រដ្ឋ និងសហព័ន្ធ ក្នុងការផ្តល់លេខសន្តិសុខសង្គមរបស់អ្នក ព្រមទាំងលេខសន្តិសុខសង្គមរបស់កូនៗ។ ព័ត៌មាននេះត្រូវបានប្រមូលលើទម្រង់បែបបទលាតត្រដាងលេខសន្តិសុខសង្គម (Social Security Number Disclosure) ដែលដាក់ក្នុងស្រោមសំបុត្ររក្សាការសម្ងាត់នៅក្នុងឯកសាររបស់អ្នក។ ទម្រង់បែបបទនេះ ត្រូវបានដាក់បញ្ចូលក្នុងកញ្ចប់របស់អ្នក។

**ជំហានទីពីរ៖ បញ្ជូនទម្រង់បែបបទ**

ពេលនេះ អ្នកត្រូវតែផ្តល់សំណៅចម្លងនានាទៅឲ្យភាគីម្ខាងទៀត។ ការធ្វើដូច្នោះហៅថា “ការបញ្ជូន” លិខិតស្នាមរបស់តុលាការ។ វិធានតុលាការចែងថា អ្នកអាចផ្តល់លិខិតស្នាមតាមវិធីមួយក្នុងចំណោមវិធីចំនួនបី។ អ្នកអាចផ្ញើលិខិតស្នាមតាមប្រៃសណីយ៍ ដោយសុំឲ្យភាគីម្ខាងទៀតផ្តល់ការយល់ព្រមចំពោះ “ការផ្តល់ឯកសារ”។ អ្នកអាចផ្ញើ

ក្រដាសស្នាមតាមលិខិតអនុសិដ្ឋ (certified mail)។ អ្នកអាចបង់ប្រាក់ឲ្យនគរបាល (sheriff) ម្នាក់ ដើម្បីប្រគល់ឯកសារច្បាប់ចម្លងឲ្យភាគីម្ខាងទៀត។

**ការផ្តល់ឯកសារតាមប្រៃសណីយ៍**

សូមផ្ញើតាមប្រៃសណីយ៍ ឬប្រគល់ដោយផ្ទាល់ដៃនូវលិខិតស្នាមទាំងនេះ ទៅឲ្យភាគីម្ខាងទៀត៖

- សំណៅចម្លងនៃពាក្យបណ្តឹង
- សំណៅចម្លងនៃដីកា និងអធិបញ្ជាបឋម
- សំណៅចម្លងនៃលិខិតបញ្ជាក់អះអាងអាហារកិច្ចកូន
- សំណៅចម្លងពីរបៀបនៃលិខិតបញ្ជាក់ការទទួលបានដីកា និងពាក្យបណ្តឹង (បន្ទាប់ពីអ្នកបានបំពេញ “ចំណងជើង” នៅលើសំណៅចម្លងទាំងពីររួច)
- ស្រោមសំបុត្រដែលមានបិទតែម បិទ និងអាសយដ្ឋានអ្នកផ្ញើរច្បាស់ស្រេច

ទម្រង់បែបបទទទួលស្គាល់ការទទួលបាន (Acknowledgment of Receipt) ស្នើឲ្យភាគីម្ខាងទៀតចុះហត្ថលេខាលើវា ដោយបង្ហាញថាគាត់បានទទួលលិខិតស្នាមទាំងនោះ ហើយត្រូវបញ្ជូនទម្រង់បែបបទនេះមកឲ្យអ្នកវិញក្នុងរយៈពេល 20 ថ្ងៃ។ ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានលិខិតទទួលស្គាល់ដែលចុះហត្ថលេខារួច ក្នុងរយៈពេល 20 ថ្ងៃ សូមបន្តទៅជំហានទី 3។ បើពុំដូច្នោះទេ អ្នកនឹងត្រូវបញ្ជូនលិខិតស្នាមតាមវិធីមួយផ្សេងទៀត។

**ការផ្តល់ឯកសារតាមលិខិតអនុសិដ្ឋ**

សូមយកលិខិតស្នាមទាំងនេះទៅកាន់ប៉ុស្តិ៍ប្រៃសណីយ៍ដោយដាក់ក្នុងស្រោមសំបុត្រ៖

- សំណៅចម្លងនៃពាក្យបណ្តឹង
- សំណៅចម្លងនៃដីកា និងអធិបញ្ជាបឋម
- សំណៅចម្លងនៃលិខិតបញ្ជាក់អះអាងអាហារកិច្ចកូន

សូមប្រាប់បុគ្គលិកប្រៃសណីយ៍ថា អ្នកចង់ផ្ញើលិខិតស្នាមតាមលិខិតអនុសិដ្ឋ។ ត្រូវប្រាកដថា អ្នកសុំ “បង្កាន់ដៃបញ្ជាក់ការទទួលបានសំបុត្រ (Return Receipt)” និង “សេវាបញ្ជូនតឹងរឹង (Restricted Delivery)”។ វិធីនេះត្រូវចំណាយច្រើនជាង ហើយពាក់ព័ន្ធនឹងជំហានពីរបីបន្ថែមទៀត។ ទម្រង់លិខិតអនុសិដ្ឋដែលតឹងរឹង គឺមាននៅប៉ុស្តិ៍ប្រៃសណីយ៍របស់អ្នក។ សូមដាក់ប័ណ្ណពណ៌បៃតងដែលអ្នកទទួលបានវិញពីប៉ុស្តិ៍ប្រៃសណីយ៍ ឲ្យទៅក្រឡាបញ្ជីតុលាការ ដើម្បីបញ្ជាក់ថា ភាគីម្ខាងទៀតបានទទួលលិខិតស្នាមរួចហើយ។

**ការប្រគល់ឯកសារតាមនគរបាល**

សូមផ្ញើតាមប៉ុស្តិ៍ប្រៃសណីយ៍ ឬ នាំយកទៅការិយាល័យនគរបាលខោនធីរបស់អ្នកនូវ៖

- សំណៅចម្លងនៃពាក្យបណ្តឹង
- សំណៅដើមនៃដីកា និងអធិបញ្ជាបឋម និងសំណៅចម្លងមួយច្បាប់។
- សំណៅចម្លងនៃលិខិតបញ្ជាក់អះអាងអាហារកិច្ចកូន

នៅក្នុងលិខិត ឬ ការជួបផ្ទាល់ សូមស្នើសុំ ការិយាល័យនគរបាល ឲ្យបញ្ជូនលិខិតស្នាមបន្ត ទៅឲ្យភាគីម្ខាងទៀត។ សូមផ្តល់អាសយដ្ឋានផ្ទះ និង/ឬកន្លែងធ្វើការរបស់ភាគីម្ខាងទៀត។ ភូល្យយ ដែល “បញ្ជូន” លិខិតស្នាមទាំងឡាយ នឹងបំពេញ ទំព័រទីពីរនៃដីកា ហើយប្រគល់សំណៅដើមទៅឲ្យ អ្នកវិញ។ នគរបាលនឹងគិតថ្លៃសេវានេះ (ប្រហែល ជា \$20-\$40)។

**ជំហានទីបី ៖ ដាក់ទម្រង់បែបបទ**

បំពេញទំព័រសង្ខេបអំពីវិវាទគ្រួសារ (Family Matter Summary Sheet) ដែលក្នុងនោះមានសេចក្តី ណែនាំស្រាប់។ ក្រឡាបញ្ជីតុលាការនឹងមិនទទួល យកលិខិតស្នាមរបស់អ្នកដោយគ្មានទម្រង់ បែបបទនេះឡើយ។

ក្នុងរយៈពេល 20 ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីបញ្ជូនឯកសារឲ្យភាគី ម្ខាងទៀត សូមប្រគល់ដោយផ្ទាល់ ឬ ផ្ញើតាម ប្រៃសណីយ៍ទៅឲ្យក្រឡាបញ្ជីតុលាការនូវសំណៅ ដើមនៃទម្រង់បែបបទទាំងនេះ៖

- ទំព័រសង្ខេប
- ពាក្យបណ្តឹង
- ទម្រង់បែបបទលាតត្រដាងលេខសន្តិសុខសង្គម (SSN)
- លិខិតបញ្ជាក់អះអាងអាហារកិច្ចកូន

□ **ដីកា** (ត្រូវការចាំបាច់ មិនថាប្រគល់តាមវិធីណា នោះទេ និងគួរតែដាក់ដោយមានហត្ថលេខា របស់ភូល្យយ **ប្រសិនបើ**អ្នកប្រើសេវារបស់ នគរបាល)

□ **លិខិតទទួលស្គាល់ការទទួលបាន** (ប្រសិនបើ អ្នកបានប្រើសេវាផ្ញើតាមប៉ុស្តិ៍ប្រៃសណីយ៍)

□ **ប័ណ្ណពណ៌បៃតង** (ប្រសិនបើអ្នកប្រើសេវាលិខិត អនុសិដ្ឋ)

តុលាការគិតថ្លៃសេវាសម្រាប់ការដាក់លិខិតស្នាម របស់អ្នក។ បន្ទាប់មកអ្នកអាចនឹងត្រូវបានគិតថ្លៃ សេវាសម្រុះសម្រួល (បែងចែករវាងគូភាគី)។ អ្នក គួរតែទាក់ទងក្រឡាបញ្ជីតុលាការដើម្បីឲ្យដឹងពី ចំនួនជាក់លាក់។ ប្រសិនបើអ្នកមិនមានលទ្ធភាព បង់ប្រាក់ប្រដាប់ក្តី អ្នកអាចសុំពីក្រឡាបញ្ជីនូវពាក្យ សុំដំណើរការនីតិវិធីដោយពុំចាំបាច់បង់ប្រាក់ (Application to Proceed Without Payment of Fees) និងលិខិតបញ្ជាក់អះអាងមួយ។ បំពេញ ទម្រង់បែបបទទាំងនេះ ហើយចុះហត្ថលេខានៅ ចំពោះមុខសាការីសាធារណៈ។ បន្ទាប់មកដាក់ ទម្រង់ទាំងនោះនៅក្រឡាបញ្ជី ព្រមជាមួយនឹង លិខិតស្នាមផ្សេងៗទៀតរបស់អ្នក។ ចៅក្រមម្នាក់ នឹងពិនិត្យព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុរបស់អ្នក ហើយ សម្រេចថាតើអ្នកត្រូវនឹងលក្ខខណ្ឌដើម្បីទទួលបានការ លើកលែងការបង់ប្រាក់ដែរឬទេ។ ប្រសិនបើ ការលើកលែងត្រូវបានបដិសេធ អ្នកត្រូវតែបង់ថ្លៃ ដាក់ឯកសារក្នុងរយៈពេល 7 ថ្ងៃ។ បើសិនអ្នក

ទទួលបានការលើកលែង អ្នកនឹងមិនចាំបាច់បង់ ប្រាក់មួយចំនួន ឬទាំងអស់នោះទេ។

**ជំហានទីបួន៖ ការប្រជុំអំពីការគ្រប់គ្រងរឿងក្តី**

អ្នក និងភាគីម្ខាងទៀត ត្រូវតែទៅការប្រជុំអំពីការ គ្រប់គ្រងរឿងក្តីនៅតុលាការ។ ក្នុងរយៈពេលពីរ សប្តាហ៍ បន្ទាប់ពីអ្នកបំពេញគ្រប់ជំហានខាងលើ តុលាការនឹងជូនដំណឹងដល់អ្នកអំពីកាលបរិច្ឆេទ និងម៉ោងនៃការប្រជុំនោះ។ សូមអានលិខិតស្នាម ទាំងអស់ ដែលអ្នកទទួលបានពីតុលាការ រួមទាំង ឯកសារដែលមានចំណងជើង៖ ព័ត៌មានសំខាន់ ទាក់ទងនឹងការប្រជុំអំពីការគ្រប់គ្រងរឿងក្តី។

ប្រសិនបើអ្នក និងភាគីម្ខាងទៀត ព្រមព្រៀងគ្នា តាមការរៀបចំបណ្តោះអាសន្នសម្រាប់កូនរបស់ អ្នក (ដូចជាកន្លែងដែលពួកគេស្នាក់នៅ ការជួបសួរ សុខទុក្ខជាមួយឪពុក-ម្តាយម្ខាងទៀត និងរបៀប ដែលពួកគេនឹងត្រូវបានឧបត្ថម្ភ) អ្នកអាចនឹង បំពេញ ហើយដាក់ទម្រង់មួយ ហៅថាលិខិត បញ្ជាក់ជំនួសការប្រជុំអំពីការគ្រប់គ្រងរឿងក្តី (Certificate in Lieu of Case Management Conference)។ អ្នកអាចទទួលបានទម្រង់នេះ ពីក្រឡាបញ្ជីតុលាការ។ អ្នក និងភាគីម្ខាងទៀត ត្រូវតែចុះហត្ថលេខាទាំងពីរអ្នកលើលិខិតបញ្ជាក់ នោះ។ អ្នកអាចនឹងមិនចាំបាច់ទៅការប្រជុំអំពីការ គ្រប់គ្រងរឿងក្តីឡើយ ប្រសិនបើអ្នកដាក់លិខិត បញ្ជាក់នេះ មុនកាលបរិច្ឆេទនៃការប្រជុំនោះ។

តុលាការនឹងផ្ញើលិខិតជូនដំណឹងមួយដល់អ្នក  
តាមសំបុត្រ ប្រសិនបើអ្នកមិនចាំបាច់ទៅការប្រជុំ  
នោះទេ។

ប្រសិនបើអ្នក និងភាគីម្ខាងទៀត ចង់ទៅធ្វើការ  
សម្រុះសម្រួលជាមុន អ្នកអាចស្នើសុំតុលាការនូវ  
“ការពន្យារពេល” នៃការប្រជុំអំពីការគ្រប់គ្រងរឿងក្តី  
បានរហូតដល់ 90 ថ្ងៃ។ ក្រឡាបញ្ជីតុលាការអាច  
ផ្តល់ទម្រង់មួយ ហៅថា “ការពន្យារពេលនៃការប្រជុំ  
អំពីការគ្រប់គ្រងរឿងក្តី (Deferral of Case  
Management Conference)” ដែលអ្នក និងភាគី  
ម្ខាងទៀត ឬមេធាវី ត្រូវតែចុះហត្ថលេខា។ សូមឲ្យ  
ប្រាកដថាបានដាក់ថ្លៃសេវាសម្រុះសម្រួល នៅ  
ពេលអ្នកដាក់ទម្រង់បែបបទពន្យារពេលទៅ  
ក្រឡាបញ្ជីតុលាការ។ ក្រឡាបញ្ជីតុលាការនឹង  
ផ្តល់កាលបរិច្ឆេទសម្រាប់ការសម្រុះសម្រួលដល់  
អ្នក ហើយការប្រជុំអំពីការគ្រប់គ្រងរឿងក្តី នឹងធ្វើ  
ឡើង បន្ទាប់ពីការសម្រុះសម្រួលបានបញ្ចប់។

**ប្រភពជំនួយនានា**

**វិដេអូ៖** តុលាការភាគច្រើនមានវីដេអូ ដែលពន្យល់  
ពីដំណើរការតុលាការ ព្រមទាំងសិទ្ធិ និងទំនួល  
ខុសត្រូវរបស់អ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកចង់ទស្សនាវីដេអូ  
នេះ សូមទាក់ទងក្រឡាបញ្ជីតុលាការ។

**ការសម្រុះសម្រួល៖** អ្នកសម្រុះសម្រួលអាចនឹង  
ជួយអ្នក និងភាគីម្ខាងទៀត ឲ្យឈានដល់ការព្រម  
ព្រៀងគ្នាលើបញ្ហានានាទាក់ទងនឹងរឿងក្តីរបស់

អ្នក។ តុលាការមានវីដេអូមួយដែលពន្យល់ថាអ្វីទៅ  
ដែលថាការសម្រុះសម្រួល។ ការសម្រុះសម្រួល  
អាចត្រូវបានរៀបចំឡើងតាមរយៈតុលាការ ឬ អ្នក  
សម្រុះសម្រួលឯកជន។

**ការអប់រំឪពុក-ម្តាយ៖** កម្មវិធីអប់រំឪពុក-ម្តាយ ដែល  
ត្រូវបានរៀបចំបង្កើតឡើងជាពិសេស  
សម្រាប់ឪពុកម្តាយដែលកំពុងលែងលះ ឬនៅបែក  
គ្នា អាចនឹងជួយអ្នកផ្តោតលើតម្រូវការនានារបស់  
កូនរបស់អ្នក។ តុលាការអាចនឹងបង្គាប់ឲ្យអ្នក  
ចូលរួមការប្រជុំមួយក្នុងចំណោមការប្រជុំរយៈ  
ពេលបួនម៉ោងទាំងនេះ។

**តាមអាហារកិច្ចកូន៖** តាមច្បាប់ គោលការណ៍  
ណែនាំទាំងនេះ ត្រូវបានចេញដោយ DHHS និង  
ត្រូវបានប្រើដើម្បីជួយកំណត់កាតព្វកិច្ចអាហារកិច្ច  
កូន ទៅតាមប្រាក់ចំណូល។ តារាងនេះអាចរក  
បាននៅលើប្រព័ន្ធអ៊ីនធឺណេតតាមរយៈ៖  
[http://courts.maine.gov/fees\\_forms/forms/index.  
shtml](http://courts.maine.gov/fees_forms/forms/index.shtml) ឬពីការិយាល័យរបស់ក្រឡាបញ្ជីតុលាការ  
មណ្ឌលណាមួយ។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីប្រភពទាំងនេះ សូមទៅ  
ជួបក្រឡាបញ្ជីតុលាការ ឬ ចូលកាន់គេហទំព័រផ្នែក  
យុត្តិធម៌របស់រដ្ឋ Maine ដែលមានអាសយដ្ឋាន៖  
<http://courts.maine.gov> ។